ROZSUDOK SÚDNEHO DVORA (tretia komora)

z 12. januára 2006 *

Vo veci C-311/04,

ktorej predmetom je návrh na začatie prejudiciálneho konania podľa článku 234 ES, podaný rozhodnutím Gerechtshof te Amsterdam (Holandsko) z 28. júna 2004 a doručený Súdnemu dvoru 22. júla 2004, ktorý súvisí s konaním:

Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht BV,

proti

Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam,

SÚDNY DVOR (tretia komora),

v zložení: predseda tretej komory A. Rosas, sudcovia J. Malenovský (spravodajca), J.-P. Puissochet, S. von Bahr a U. Lõhmus,

* Jazyk konania: holandčina.

generálna advokátka: J. Kokott,
tajomník: R. Grass,

so zreteľom na písomnú časť konania,

so zreteľom na pripomienky, ktoré predložili:

— Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht BV, v zastúpení: A. Wolkers a E. H. Mennes, advocaten,

— holandská vláda, v zastúpení: S. Terstal, splnomocnená zástupkyňa,

— Komisia Európskych spoločenstiev, v zastúpení: M. van Beek a X. Lewis, splnomocnení zástupcovia,

po vypočutí návrhov generálnej advokátky na pojednávaní 6. októbra 2005,

vyhlásil tento

Rozsudok

1 Návrh na začatie prejudiciálneho konania sa týka na jednej strane platnosti doplnkovej poznámky 1 písm. f) ku kapitole 10 prílohe I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku (Ú. v. ES L 256, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 382), zmeneného

a doplneného nariadením Komisie (ES) č. 2388/2000 z 13. októbra 2000 (Ú. v. ES L 264, s. 1, a korigendum Ú. v. ES L 276, s. 92, ďalej len „nariadenie č. 2658/87"). Na druhej strane sa týka výkladu článku 220 ods. 2 písm. b) štvrtého pododseku nariadenia Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex spoločenstva (Ú. v. ES L 302, s. 1; Mim. vyd. 02/004, s. 307), zmeneného a doplneného nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 2700/2000 zo 16. novembra 2000 (Ú. v. ES L 311, s. 17; Mim. vyd. 02/010, s. 239, ďalej len „colný kódex").

2 Tento návrh bol predložený v rámci sporu medzi spoločnosťou Algemene Scheeps Agentuur Dordrecht BV (ďalej len „ASAD") a Inspecteur der Belastingdienst — Douanedistrict Rotterdam (colný inšpektor pre dištrikt Rotterdam, ďalej len „inšpektor") vo veci colného zaradenia určitých zásielok ryže.

Právny rámec

Medzinárodné právo

3 Medzinárodný dohovor, ktorý zaviedol harmonizovaný systém opisu a číselného označovania tovaru (ďalej len „HS"), uzatvorený v Bruseli 14. júna 1983 a jeho protokol o zmene z 24. júna 1986 (ďalej len „dohovor o HS") boli schválené v mene Spoločenstva rozhodnutím Rady 87/369/EHS zo 7. apríla 1987 (Ú. v. ES L 198, s. 1; Mim. vyd. 02/002, s. 288).

4 Podľa článku 3 ods. 1 tohto dohovoru sa každá zmluvná strana zaväzuje, že svoje tarifné a štatistické nomenklatúry usporiada podľa HS a bude používať bez dodatkov a zmien všetky položky a podpoložky HS, ako aj ich číselné znaky a dodržiavať

číselné usporiadanie tohto systému. Súčasne sa každá zmluvná strana zaväzuje používať na výklad HS všeobecné pravidlá, ako aj všetky poznámky k triedam, kapitolám a podpoložkám HS a nemeniť ich rozsah.

5 Rada pre colnú spoluprácu, pôvodne Svetová colná organizácia (ďalej len „SCO“) založená Medzinárodným dohovorom, ktorý sa týka zriadenia tejto rady, podpísaným v Bruseli 15. decembra 1950 schvaľuje za podmienok stanovených v článku 8 dohovoru o HS vysvetlivky prijaté výborom pre HS uvedeným v článku 6 tohto dohovoru.

6 Nomenklatúra HS uvedená v prílohe dohovoru o HS obsahuje triedu II nazvanú „Rastlinné výrobky“ [*neoficiálny preklad*], ktorá obsahuje okrem iného kapitolu 10 nazvanú „Obilniny“ [*neoficiálny preklad*]. V tejto kapitole sa nachádza okrem iných aj položka 10.06 nazvaná „Ryža“ [*neoficiálny preklad*]. Podpoložky sú zaradené pod nasledujúcimi číselnými znakmi: 1006.10 „Ryža v plevách (ryža paddy)“ [*neoficiálny preklad*], 1006.20 „Lúpaná ryža (ryža cargo alebo hnedá ryža)“ [*neoficiálny preklad*], 1006.30 „Ryža polobielená alebo bielená ryža, tiež hladená alebo leštená“ [*neoficiálny preklad*], 1006.40 „Zlomková ryža“ [*neoficiálny preklad*].

7 Podľa vysvetlivky SCO týkajúcej sa tejto položky 10.06, do tejto položky patrí najmä:

„1) Ryža nelúpaná (ryža paddy alebo ryža surová) t. j. ryža, ktorej zrná sú obalené plevami, ktoré na ne tesne priliehajú.

2) Lúpaná ryža (ryža cargo alebo hnedá ryža), ktorá je v strojoch zvaných *odplevovače* zbavená pliev avšak zachováva si svoju spodnú vrstvu (perikarpu). Ryža cargo takmer vždy obsahuje malé množstvo ryže paddy.

3) Polobielená ryža je ryža, ktorej zrná sú čiastočne odstránenou perikarpou.

4) Bielená ryža je ryža, ktorá je zbavená perikarpu pomocou strojov zvaných *stroje na bielenie...*" [*neoficiálny preklad*]

Právo Spoločenstva

Kombinovaná nomenklatúra

8 Nariadenie č. 2658/87 stanovilo tak pre potreby Spoločného colného sadzobníka (ďalej len „SCS"), ako aj pre potreby štatistík zahraničného obchodu Spoločenstva nomenklatúru tovarov nazvanú „kombinovaná nomenklatúra" (ďalej len „KN"), ktorá je založená na HS, z ktorého preberá šesťmiestne položky a podpoložky a len siedme a ôsme číslo tvorí podklasifikáciu stanovených položiek a podpoložiek.

9 Verzia KN platná v čase skutkových okolností veci samej je obsiahnutá v prílohe I nariadenia č. 2388/2000. Druhá časť tejto prílohy obsahuje II. triedu nazvanú „Rastlinné výrobky" [*neoficiálny preklad*]. Táto trieda obsahuje najmä kapitolu 10

s názvom „Obilniny“ [*neoficiálny preklad*]. V tejto kapitole sa nachádza položka 1006 nazvaná „Ryža“ [*neoficiálny preklad*], ktorá obsahuje okrem iného nasledujúce podpoložky:

„...

Číselný znak KN	Opis tovaru
...	...
1006 20	Lúpaná ryža (ryža cargo alebo ryža hnedá)
	— — predparená:
...	...
	— — ostatná:
...	...
	— — — s dlhými zrnami
...	...
1006 20 98	— — — — s pomerom dĺžky k šírke rovným 3 alebo väčším“
1006 30	— Polobielená alebo bielená ryža, tiež hladená alebo leštená
	— — Polobielená ryža:
	— — — predparená
...	...
	— — — ostatné
...	...
	— — — — s dlhými zrnami
...	...
1006 30 48	— — — — — s pomerom dĺžky k šírke rovným 3 alebo väčším
...	...

...“ [*neoficiálny preklad*]

10 Táto kapitola 10 obsahuje doplnkovú poznámku (ďalej len „sporná doplnková poznámka"), podľa ktorej sa považuje za:

„d) ‚ryžu nelúpanú'... ryža, ktorej zrná po vymlátení ostávajú obalené plevami;

e) ‚ryžu lúpanú' na účely podpoložiek... 1006 20 98... ryža zbavená len pliev. Sem je zatriedená hlavne ryža označovaná obchodnými názvami... ‚ryža cargo'...;

f) ‚ryžu polobielenú' na účely podpoložiek... 1006 30 48 ryža zbavená pliev, čiastočne klíčkov a celkom alebo čiastočne vrchných, nie však spodných vrstiev perikarpu...;

g) ‚ryžu bielenú' na účely podpoložiek... 1006 30 98, ryža, z ktorej boli odstránené plevy, všetky vrchné a spodné vrstvy perikarpu, všetky klíčky pri dlhej a polodlhej ryži a aspoň časť uvedených prvkov pri okrúhlej ryži...". [*neoficiálny preklad*]

11 Na základe doplnkovej poznámky 2 ku kapitole 10 KN sa na zmesi patriace do tejto kapitoly uplatňuje nasledujúce clo:

„a) pri zmesiach, kde jedna súčasť predstavuje najmenej 90 % hmotnosti zmesi, sa uplatní colná sadzba uplatniteľná na túto súčasť;

b) pri ostatných zmesiach sa uplatní colná sadzba tej súčasti, za ktorú je dovozné clo najvyššie“.

Colný kódex

12 Podľa článku 217 colného kódexu:

„1. Colné orgány vypočítajú sumu dovozného alebo vývozného cla vyplývajúcu z colného dlhu, ďalej len „sumu cla“, akonáhle majú potrebné údaje, a zapíšu ju do účtovnej evidencie alebo do iného rovnocenného nosiča informácií (zápis).

...“

13 Podľa článku 220 colného kódexu:

„1. Ak suma cla vyplývajúca z colného dlhu nebola zapísaná do účtovnej evidencie v súlade s článkami 218 a 219 alebo ak bola zapísaná do účtovnej evidencie vo výške nižšej ako suma dlžná na základe právnych predpisov, zapíše sa suma cla, ktorá má byť vybratá alebo zostáva na vybratie do 2 dní odo dňa, kedy sa colné orgány o tejto skutočnosti dozvedeli a môžu vypočítať sumu dlžnú na základe právnych predpisov a určiť dlžníka (dodatočné zapísanie do účtovnej evidencie)...

2. S výnimkou prípadov uvedených v článku 217, odsek 1, druhý a tretí pododsek sa dodatočné zapísanie do účtovnej evidencie nevykoná, pokiaľ:

...

b) výška cla zákonne dlhovaná sa nezapísala do účtov ako výsledok chyby na strane colných orgánov, ktorú nemohla celkom zistiť osoba zodpovedná za zaplatenie, pričom táto osoba konala v dobrej viere a rešpektovala všetky ustanovenia uvedené v platných právnych predpisoch ohľadom colných deklarácií.

Ak sa stanoví preferenčné postavenie tovaru na základe systému spolupráce medzi správami zahŕňajúcimi orgány alebo orgány tretej krajiny, vydanie osvedčenia týmito orgánmi alebo orgánmi, ak by sa ukázalo ako nesprávne, znamená chybu, ktorá sa nemohla celkom zistiť v zmysle prvého podoseku.

Vydanie nesprávneho osvedčenia neznamená chybu, ak sa toto osvedčenie zakladá na nesprávnom zaúčtovaní faktov poskytnutých vývozcom, okrem prípadov, keď je zrejmé, že vydávajúce orgány alebo orgány si uvedomovali alebo si mali uvedomiť, že tovar nespĺňa podmienky uvedené na oprávnenie preferenčného zaobchádzania.

Zodpovedná osoba môže prehlásiť dobrú vieru, ak dokáže preukázať, že počas obdobia, keď sa konali príslušné obchodné operácie, venovala náležitú starostlivosť na zabezpečenie splnenia všetkých podmienok na preferenčné zaobchádzanie.

...“

Spor vo veci samej a prejudiciálne otázky

14 Dňa 10. augusta 2001 ASAD ako colný zástupca predložil holandskej colnej správe vyhlásenie o dovoze zásielky 1 134 500 kg ryže s poznámkou „ryža polobielená s pomerom dĺžky k šírke rovným 3 alebo väčším". Súčasne ASAD zaradil ryžu do položky 1006 30 48 SCS, zodpovedajúcej polobielenej ryži.

15 Vo vyhlásení o dovoze sa ako krajina pôvodu uvádza Aruba. ASAD uplatňoval preferenčnú colnú sadzbu používanú na tovary uvedené v zmienenej položke 1006 30 48 a pochádzajúce z Aruby.

16 ASAD pripojil k vyhláseniu tri sprievodné osvedčenia EUR.1. Z týchto troch osvedčení boli dve potvrdené príslušnými orgánmi Aruby. Opis tovaru bol v daných osvedčeniach takýto: „ryža cargo pôvodom z AKT Guyana, ktorá bola spracovaná na Arube v zmysle ustanovení rozhodnutia Rady 91/482/EHS z 25. júla 1991 a jeho prílohy II".

17 K týmto dokumentom bol pripojený dovozný certifikát „AGRIM" na celkové množstvo 3 694 000 kg polobielenej ryže s dlhými zrnami patriacej do položky sadzobníka 1006 30 48 SCS, ako aj faktúra opisujúca ryžu ako „ryžu cargo s dlhými zrnami, spracovanú...".

18 Holandská colná správa odobrala vzorky tovaru na analýzu a informovala ASAD, že preskúmanie vyhlásenia o dovoze sa prerušilo až do obdržania výsledkov analýzy.

19 Analýzy vzoriek ukázali, že zásielka ryže pozostáva z viac než polovice lúpanej ryže, menej ako polovice polobielenej ryže a vo veľmi malom množstve z ryže paddy. Tieto výsledky boli získané na základe kritérií uvedených v spornej doplnkovej poznámke, že ryža zbavená časti perikarpu, ale nie klíčkov, má byť zaradená ako lúpaná ryža a nie ako polobielená ryža. Na základe týchto výsledkov inšpektor zaradil ryžu do položky sadzobníka 1006 20 98 SCS, čím sa zmenilo zaradenie uvedené v tomto vyhlásení, a ASAD tým stratil nárok na preferenčnú sadzbu.

20 Na základe tejto opravy inšpektor 27. novembra 2001 zaslal ASAD platobný výmer na zaplatenie cla vo výške 541 394,80 NLG (245 674,25 eur).

21 Po neúspešnej sťažnosti podal ASAD, ktorý nesúhlasí s uskutočnenou zmenou zaradenia, žalobu na Gerechtshof te Amsterdam. Predmetom sporu je otázka správnosti vydania platobného príkazu a nie vypočítania cla ako takého.

22 Tento súd uviedol, že mimo územia Spoločenstva sa vysvetlivka SCO používa na odlíšenie ryže v položke 1006.20 HS od ryže v položke 1006.30 HS. To znamená, že sporná doplnková poznámka používa doplňujúce kritérium na zaradenie polobielenej ryže, t. j. zbavenie (sčasti) zrna ryže klíčkov, a tento súd sa domnieva, že zákonodarca Spoločenstva používa iné rozlišovanie medzi týmito položkami. Zastávajúc názor, že Spoločenstvo pravdepodobne neplní svoje medzinárodné povinnosti vyplývajúce mu z Dohovoru o HS, sa tento súd zaoberá otázkou platnosti predmetnej doplnkovej poznámky. Za predpokladu, že by táto poznámka nebola vyhlásená za neplatnú, sa tento súd domnieva, že ASAD sa právom odvoláva na článok 220 ods. 2 písm. b) colného kódexu pri nesúhlase s platobným príkazom, ale súd vyjadruje pochybnosti, či táto spoločnosť konala s náležitou starostlivosťou, aby zabezpečila splnenie všetkých podmienok na preferenčné zaobchádzanie.

23 Za týchto podmienok prerušil Gerechtshof te Amsterdam konanie a položil Súdnemu dvoru tieto prejudiciálne otázky:

„1. Je [sporná] doplnková poznámka... platná, ak stanovuje iné požiadavky týkajúce sa pojmu polobielenej ryže, než stanovuje vysvetlivka [SCO]... k položke 10.06 harmonizovaného systému?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku, je možné, aby sa dotknutý subjekt odvolal na dobrú vieru podľa článku 220 ods. 2 *initio* a písm. b) štvrtého pododseku colného kódexu..., ak dotknutý subjekt poznal alebo mal poznať [spornú] doplnkovú poznámku..., ale nevedel alebo aspoň mohol mať pochybnosti o tom, či táto poznámka bola platná vzhľadom na rôzny opis uvedený vo vysvetlivke [SCO]... k položke 10.06 HS?"

O prejudiciálnych otázkach

O prvej otázke

24 Svojou prvou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či sporná doplnková poznámka je neplatná v rozsahu, v akom definuje polobielenú ryžu pomocou údaja týkajúceho sa klíčkov zŕn ryže, o ktorých vysvetlivka HS nehovorí.

25 Na úvod treba pripomenúť, že podľa ustanovení článku 300 ods. 7 ES je Dohovor o HS záväzný pre orgány Spoločenstva. Podľa článku 3 tohto dohovoru sa Spoločenstvo zaviazalo nemeniť rozsah HS (pozri v tomto zmysle rozsudok z 28. marca 2000, Holz Geenen, C-309/98, Zb. s. I-1975, bod 13). Z tohto hľadiska je tiež dôležité pripomenúť, že prednosť medzinárodných zmlúv, ktoré uzavrelo Spoločenstvo pred sekundárnou právnou úpravou Spoločenstva (rozsudok z 10. januára 2006, IATA a i., C-344/04, Zb. s. I-403, bod 35), vyžaduje, aby sa táto právna úprava v čo najširšej možnej miere vykladala v súlade s týmito zmluvami (rozsudky z 10. septembra 1996, Komisia/Nemecko, C-61/94, Zb. s. I-3989, bod 52, a z 1. apríla 2004, Bellio F.lli, C-286/02, Zb. s. I-3465, bod 33).

26 Navyše podľa ustálenej judikatúry Súdneho dvora treba v záujme právnej istoty a ľahkej kontroly hľadať rozhodujúce kritérium na colné zaradenie tovarov všeobecným spôsobom v ich objektívnych znakoch a vlastnostiach, ako sú definované v znení položky KN a v poznámkach k triede alebo ku kapitole (pozri najmä rozsudky zo 16. septembra 2004, DFDS, C-396/02, Zb. s. I-8439, bod 27, a z 15. septembra 2005, Intermodal Transports, C-495/03, Zb. s. I-8151, bod 47).

27 Vysvetlivky ku KN vypracované Komisiou Európskych spoločenstiev a pokiaľ ide o HS, vypracované SCO prispievajú významným spôsobom k výkladu rozsahu jednotlivých položiek bez toho, aby boli právne záväzné (pozri najmä rozsudky, DFDS, už citovaný, bod 28, a Intermodal Transports, už citovaný, bod 48).

28 Obsah týchto vysvetliviek ku KN musí byť v súlade s ustanoveniami kombinovanej nomenklatúry a nemôžu meniť ich rozsah (pozri v tomto zmysle rozsudky

z 9. februára 1999, ROSE Elektrotechnik, C-280/97, Zb. s. I-689, bod 23; z 26. septembra 2000, Eru Portuguesa, C-42/99, Zb. s. I-7691, bod 20, a Intermodal Transports, už citovaný, bod 48).

29 V tomto prípade treba konštatovať, že znenia opisov rôznych druhov ryže v položkách a podpoložkách sú rovnaké v HS a v KN. Okrem toho treba konštatovať, že definície ryže paddy a lúpanej ryže uvedené v písmenách d) a e) spornej doplnkovej poznámky sa zhodujú s definíciami vo vysvetlivke k HS. Ryža paddy je taká ryža, ktorej zrná sú ešte obalené plevami. Lúpaná ryža ja taká ryža, ktorá je po prvom spracovaní zbavená uvedených pliev.

30 Čo sa týka podpoložky 1006 30, vzťahuje sa tak v HS, ako aj v KN na ryžu, ktorá je po následnom spracovaní buď polobielená, alebo bielená, tiež hladená alebo leštená. KN je teda v súlade s HS.

31 Vnútroštátny súd položenou otázkou žiada preskúmať, či obsah ustanovení spornej doplnkovej poznámky v rozsahu, v akom definuje polobielenú a bielenú ryžu, mení rozsah KN.

32 Podľa HS, ktorého rozsah je vymedzený vysvetlivkou SCO, polobielenou ryžou je taká ryža, ktorá je čiastočne zbavená perikarpu, bielenou ryžou je taká ryža, ktorá je

úplne zbavená perikarpu. Sporná doplnková poznámka definuje v písmene f) polobielenú ryžu ako ryžu zbavenú pliev, čiastočne klíčkov a celkom alebo čiastočne vrchných, nie však spodných vrstiev perikarpu. Tá istá doplnková poznámka definuje v písmene g) bielenú ryžu ako ryžu, z ktorej boli odstránené plevy, všetky vrchné a spodné vrstvy perikarpu, všetky klíčky pri dlhej a polodlhej ryži a aspoň časť uvedených prvkov pri okrúhlej ryži. Medzi vysvetlivkou SCO a spornou doplnkovou poznámkou teda existuje rozdiel v znení týchto definícií, ktorý sa týka zohľadnenia alebo nezohľadnenia odstránenia klíčkov v definícii polobielenej ryže.

33 Berúc však do úvahy objektívne charakteristiky ryže vyplývajúce zo skutočností predložených v spise, ryža, ktorá je zbavená časti perikarpu, už nie je lúpanou ryžou patriacou do podpoložky 1006.20 HS, pretože lúpaná ryža, ako už bolo povedané v bode 29 tohto rozsudku, je zbavená len pliev. Okrem toho keďže podľa HS kategória polobielenej ryže zahŕňa všetku ryžu, ktorá je čiastočne zbavená perikarpu, polobielená ryža definovaná v písmene f) spornej doplnkovej poznámky zodpovedá takémuto kritériu, a teda uvedená poznámka nie je sama osebe v rozpore s HS.

34 Ak by sa však predmetná doplnková poznámka mala chápať tak, že vylučuje z podpoložky 1006 30 ryžu, ktorá je sčasti zbavená perikarpu, ale nie je zbavená klíčkov, bolo by treba konštatovať, že nie je možné ju zaradiť ani do podpoložky 1006 20 KN. Takýto výklad by viedol k tomu, že túto ryžu by nebolo možné zaradiť a v dôsledku toho by sa obmedzil rozsah HS, ktorého všeobecným poslaním je práve prideliť zaradenie všetkým tovarom. Berúc do úvahy podmienky uvedené v bode 25 tohto rozsudku, v zmysle ktorých sekundárne právo treba vykladať s ohľadom na medzinárodné zmluvy, ktoré uzavrelo Spoločenstvo na základe článku 300 ods. 7 ES, je dôležité preskúmať, či existuje iný výklad spornej doplnkovej poznámky, ktorý by bol v súlade s HS.

35 Ako uviedla generálna advokátka v bode 42 svojich návrhov, z porovnania bodov f) a g) spornej doplnkovej poznámky vyplýva, že uvedená poznámka sa môže chápať ako poznámka, ktorá sa z tohto hľadiska obmedzuje na upresnenie, že čiastočné zbavenie ryže s dlhými zrnami klíčkov nepostačuje na zaradenie tejto ryže ako ryže bielenej. Za týchto podmienok uvedenú poznámku treba vykladať tak, že zmienka o zbavení časti klíčkov nepredstavuje v porovnaní s lúpanou ryžou, dodatočnú podmienku na zaradenie ryže ako ryže polobielenej.

36 Keďže táto zmienka o klíčkoch v spornej doplnkovej poznámke môže mať vplyv len na zaradenie ryže ako polobielenej ryže alebo bielenej ryže, ktoré obidve patria do tej istej podpoložky 1006 30 KN, nemôže mať za následok vylúčenie takej ryže, ktorej perikarpa podľa HS bola úplne alebo čiastočne spracovaná, z tejto podpoložky. Túto zmienku teda treba považovať za zmienku, ktorá je v súlade s HS a ktorá nespochybňuje platnosť spornej doplnkovej poznámky.

37 Vzhľadom na vyššie uvedené úvahy treba na prvú otázku odpovedať, že skúmaním tejto otázky nebola zistená žiadna skutočnosť, ktorá by mohla mať vplyv na platnosť písmena f) predmetnej doplnkovej poznámky.

O druhej otázke

38 Svojou druhou otázkou sa vnútroštátny súd v podstate pýta, či podľa článku 220 ods. 2 písm. b) colného kódexu sa môže pre prípad, že by sporná doplnková

poznámka bola uznaná za platnú, osoba zodpovedná za zaplatenie, akou je ASAD, považovať za osobu konajúcu v dobrej viere s cieľom oslobodiť ju od zaplatenia dovozného cla so spätným účinkom, hoci nie je isté, či táto osoba zodpovedná za zaplatenie vyhotovením colného vyhlásenia podľa vysvetlivky SCO a nie podľa spornej doplnkovej poznámky konala s náležitou starostlivosťou na zabezpečenie splnenia všetkých podmienok na preferenčné zaobchádzanie.

39 Z rozhodnutia vnútroštátneho súdu vyplýva, že druhá otázka bola položená pre prípad, že by použitie spornej doplnkovej poznámky viedlo k zaradeniu zásielok ryže, ktorá bola čiastočne zbavená perikarpy, ale nie klíčkov, do inej podpoložky, než je podpoložka polobielenej alebo bielenej ryže.

40 Z bodu 35 predmetného rozsudku teda vyplýva, že spornú doplnkovú poznámku treba vykladať tak, že ryžu čiastočne zbavenú perikarpy, ale nie klíčkov, nemožno zaradiť do inej podpoložky, než je podpoložka polobielenej ryže. Súčasne vnútroštátny súd upresnil, že deklarovaná ryža musí byť zaradená do podpoložky 1006 30 KN a že ASAD dodržala všetky ustanovenia platnej právnej úpravy.

41 Za týchto podmienok nie je potrebné odpovedať na druhú otázku.

O trovách

42 Vzhľadom na to, že konanie pred Súdnym dvorom má vo vzťahu k účastníkom konania vo veci samej incidenčný charakter a bolo začaté v súvislosti s prekážkou postupu v konaní pred vnútroštátnym súdom, o trovách konania rozhodne tento vnútroštátny súd. Iné trovy konania, ktoré vznikli v súvislosti s predložením pripomienok Súdnemu dvoru a nie sú trovami uvedených účastníkov konania, nemôžu byť nahradené.

Z týchto dôvodov Súdny dvor (tretia komora) rozhodol takto:

Skúmaním prvej položenej otázky nebola zistená žiadna skutočnosť, ktorá by mohla mať vplyv na platnosť doplnkovej poznámky 1 písm. f) kapitoly 10 prílohy I nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku zmenenom a doplnenom nariadením Komisie (ES) č. 2388/2000 z 13. októbra 2000.

Podpisy